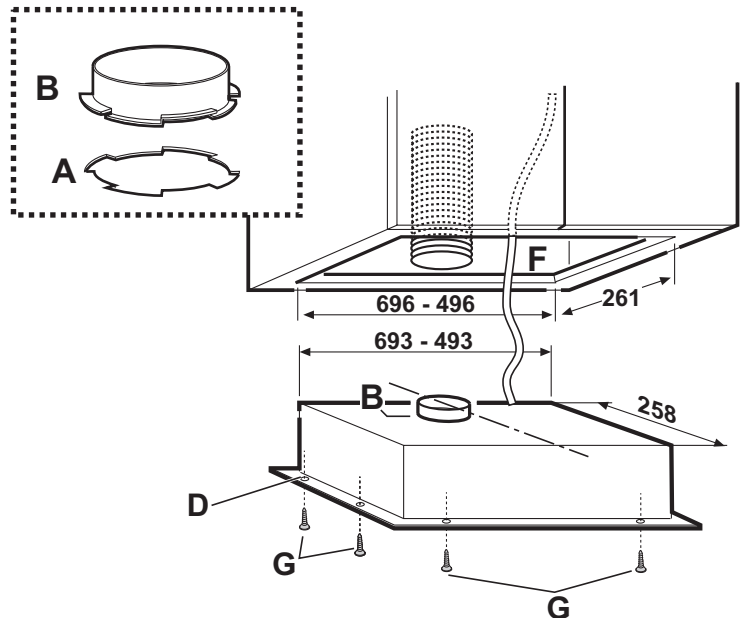
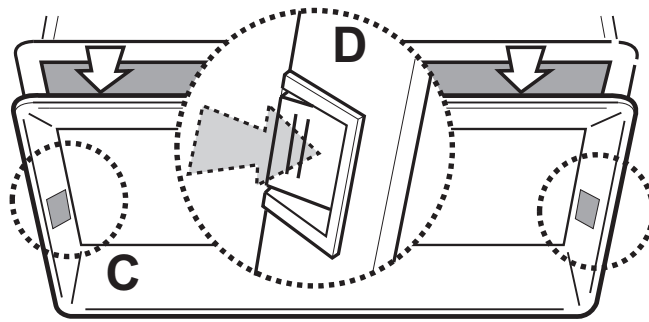


- Ⓓ MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG
- ⒼⒷ INSTRUCTION FOR MOUNTING AND USE
- ⒮⒪ NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO
- ⒽⒼ UPUTE ZA SMJEŠTAJ I UPOTREBU
- ⓂⓀ УПАТСТВА ЗА МОНТИРАЊЕ И УПОТРЕБА
- ⓎⓊ УПАТСТВА ЗА ИОСТАВЉАЊЕ И УПОТРЕБУ
- ⒮Ⓤ ИНСТРУКЦИЯ К УПОТРЕБЛЕНИЮ ВИНТЕЛЯЦИОННОЙ СИСТЕМЫ
- ⒮Ⓚ POKYNY NA INŠTALÁCIU A POUŽÍVANIE
- ⒮Ⓕ INSTRUKCJA OBSŁUGI - INSTALOWANIE
- ⒮Ⓕ MONTAGEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZING
- Ⓕ PRESCRIPTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

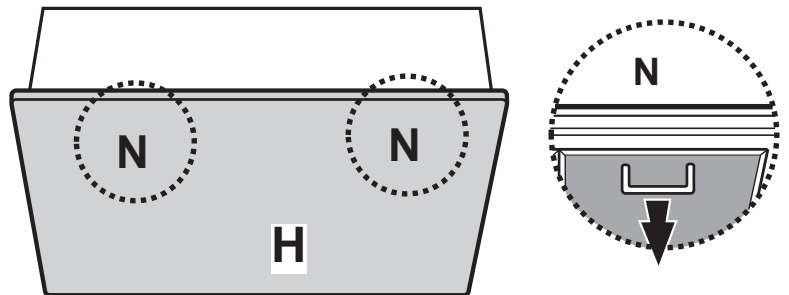
Befestigung mit 8 Schrauben
Installation with 8 screws
Namestitev z 8 vijaki
Pričvršćenje s 8 vijaka
Местење со 8 штрафови
Учвршћивање са 8 завртњева
Монтажа с 8 винтиков
Inštalácia pomocou 8 skrutiek
Instalacja pomocy 8 wkrętów



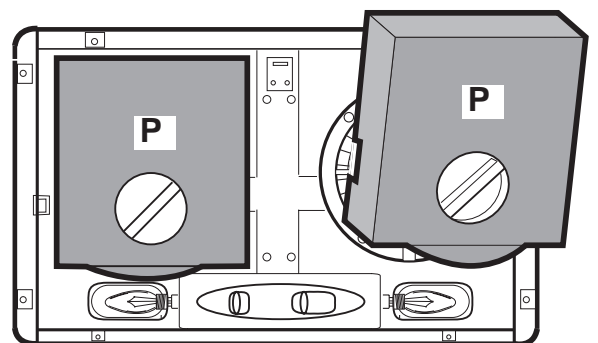
Entfernung den Rahmen
Removing the frame
Odstranitev okvirja
Uklanjanje okvira
Отстранење на рамката
Скидање оквира
Снимание решётки
Ak chcete odstránit rám
Zdjac rame



Entfernung den Fettfilter (2 st.)
Removing the fat filter (2 pcs.)
Odstranitev maščobnega filtra (2 kosa)
Uklanjanje filtera za masnoću (2 kom.)
Отстранење на филтер на мрснотии (2 ком.)
Скидање филтер за масноћу (2 ком.)
Снимание жировового филтра(2 ком.)
Ak chcete odstránit filter tukov (2 k.)
Zdjac filtr przeciwtluszczowy (2 k.)



Montage und Demontage den Kohlenstofffilter
Installing and removing the charcoal filter
Namestitev in odstranitev ogljenega filtra
Montaža i demontaža ugljenog filtra
Отстранење на кумурен филтер
Скидање угљеног филтра
Снимание угольного филтра
Ak chcete odstránit uhlíkový filter
Zdjac filter weglowy



Anwendung

Der Dunstabzug hat den oberen Ausgang fuer die Luft A mit dem Rohransatz fuer die Verbindung B. Auf dem Rohransatz wird das Abflussrohr montiert (welches selbst dazugekauft werden muss).Dieses dient zur Ableitung des Rauches und des Dunstes aus dem Raum (Abflussausfuehrung).

Einrichtung

Der Dunstabzug muss bei Elektroherden mindestens 65 Zentimeter, bei Gas- und Mischherden mindestens 75 Zentimeter von der Kochoberflaeche entfernt sein. Wenn die Installationsanweisungen der Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.

Diese Ausfuehrung ist fuer dem Einbau in einen Moebelschrank oder sonst ein Tragelement bestimmt. Zur Befestigung des Dunstabzugs richten sie sich nach folgenden Regeln: In den Boden des haengenden Schraenkchens machen sie eine Oeffnung fuer den Einbau des Dunstabzugs, an der Decke des Schraenkchens bohren sie ein Loch fuer das Ableitungsrohr, verbinden sie den Dunstabzug mit dem Rohr, welches von aussen kommt, stellen sie die elektrische Verbindung her, entfernen sie das Netz oder den Fettfilter, entfernen sie den Rahmen C mit dem Druck zweier Knoepfe fuer die Losloesung D, stellen sie den Dunstabzug in die Oeffnung und schlussendlich befestigen sie den Dunstabzug mit allen Holzschrauben G ,die beigelegt sind, am Schraenkchen. Richten sie wiederum den Rahmen C und das Abaugnetz H ein.

Anschluss an das elektrischen Netz

Die Netzspannung muss jener Spannung entsprechen, die auf der Etikette mit den technischen Daten aufgefuehrt ist. Diese befindet sich auf der Innenseite des Dunstabzugs. Wenn der Dunstabzug einen Stecker hat, stecken sie ihn in die Steckdose, welche den Sicherheitsvorkehrungen entspricht und welche leicht erreichbar ist, ein. Wenn der Dunstabzug keinen Stecker hat (indirekter Anschluss an das Netz), stellen sie einen bipolaren Schalter ein, welcher den Vorschriften entspricht und dessen Abstand zwischen den Kontakten mindestens 3mm betraegt (erreichbar).

Warnung

Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten, die nicht mit elektrischer Energie betrieben werden, in Betrieb ist, darf der Unterdruck des Raumes 4 pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten. Die Küchenhaube niemals einschalten, ohne das Gitter korrekt einzusetzen! Verwenden sie den Dunstabzug nie ohne richtig eingestelltes Netz!

Die Abzugluft darf nicht in das Ableitungsrohr fuer den Rauch und den Dunst der Einrichtung, welche aus der Stromquelle gespeist wird und nicht elektrisch ist, gerichtet sein. Wenn der Dunstabzug zugleich mit Einrichtungen, die von anderen Arten von Energie gespeist werden, verwendet wird, muss eine gute Durchlueftung des Raumes vorausgesetzt sein. Unter dem Dunstabzug ist es streng verboten, Speisen auf

offenem Feuer vorzubereiten.

Die Verwendung von offenem Feuer schadet den Filtern und kann einen Brand ausloesen, deshalb muessen wir dringendst davon abraten. Das Fritieren muss die ganze Zeit ueberwacht werden, damit sich das heisse Oel nicht entzuendet.

Halten sie sich genau an die technischen Sicherheitsvorkehrungen der lokalen Organe bezueglich der Abgase.

Arbeitsweise des Dunstabzugs

Auf der Ueberwachungsplatte befindet sich der Schalter zur Auswahl der Absaugkraft sowie jener fuer das Ein- und Ausschalten des Lichtes der Arbeitsflaeche.

Er befindet sich an der Seite des Netztes H.

Im Falle von groesseren Mengen von Abgasen, waehlen sie eine staerkere Absaugkraft. Wir raten ihnen den Dunstabzug 5 Minuten vor Kochbeginn einzuschalten, und ihn noch 15 Minuten nach Kochende eingeschaltet zu lassen.

Wartung

Vor allfaelligen Wartungsarbeiten schalten sie den Dunstabzug vom elektrischen Strom aus.

Fettfilter

Er muss einmal monatlich mit einem milden Reinigungsmittel von Hand oder in einer Geschirrspuelmaschine bei niedriger Temperatur und kurzem Programm gewaschen werden.

Wenn sie den Fettfilter M entfernen wollen, druecken sie die Hebel N hinunter.

Kohlenstofffilter

(nur bei der Filterausfuehrung)

Der Filter mit der Aktivkohle ist weder wasch- noch erneuerbar.

Er saugt unangenehme Gerueche auf, die beim Kochen entstehen.

Er wird in das Innere des Dunstabzugs hinter dem Schutznetz des Motors montiert, und wird alle 4 Monate gewechselt.

Das Kohlenstofffilter ist nicht beigelegt. Es muss zusätzlich bestellt werden.

Montage

Stellen sie den Filter P auf das Sicherheitsnetz des Motors, und drehen sie den Hebel im Uhrzeigersinn, bis er sich einklickt, bei der Demontage fuehren sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge aus.

Reinigung

Der Dunstabzug muss regelmaessig gereinigt werden, sowie aussen als auch innen. Fuer die Reinigung verwenden sie ein feuchtes Tuch mit neutralen Reinigungsmitteln. Verwenden sie keine aetzenden Reinigungsmittel.

Wenn sie die Anleitungen fuer das Reinigen des Dunstabzugs, sowie jene zum Wechseln und Reinigen der Filter nicht beachten, kann es zum Brand kommen.

Wechseln der Gluehbirnen

Entfernen sie das Tragnetz des Fettfilters oder den Fettfilter selbst, damit sie zur Oeffnung der Birne kommen. Entfernen sie die kaputte Birne und wechseln sie sie mit einer ovalen mit einer Leistung von maximal 40W E14 aus.

Helfen sie sich auch mit den Bildern auf den ersten Seiten, auf welchen die in den Anleitungen genannten Elemente mit Buchstaben bezeichnet sind.

Ausnahmslos beachten sie die Anleitungen in dieser Broschuere.

Wir verweigern jegliche Verantwortung fuer etweilige Schwierigkeiten, Beschaedigungen oder Braende an der Einrichtung, die die Folge aus Nichtbeachtung der Anleitungen in dieser Broschuere sind.

Usage

The cooker hood has an upper air outlet (A) with a nipple (B) onto which the exhaust tube (not included) should be attached through which smoke and vapour are conducted.

Installation

The distance between the cooker hood and the cooker should be at least 65 centimeters with electric cookers and at least 75 cm with gas cookers or combined electric/gas cookers.

The hood can be installed above these heights but for optimum performance it should be installed at the distance quoted for the appropriate heat source.

This appliance can be installed into a cabinet or other supporting element.

To install the cooker hood, please adhere to the following instructions: Make an aperture at the bottom of the cabinet that is of sufficient size to accommodate the cooker hood. Then drill a hole at the top of the cabinet for the exhaust tube, connect the exhaust tube to the cooker hood, remove the grille or fat filter, remove frame (C) by pushing the two buttons (D), insert the cooker hood into the aperture and fix the hood by using all included wooden screws (G). Replace the frame (C) and the intake net (H).

Connecting to electricity

The voltage provided by the electrical company must be the same as indicated on the technical data label which is on the inside of the cooker hood. If a plug is provided, plug it into an outlet. Otherwise, install a bipolar switch that adheres to safety regulations and has the contacts at a distance of at least 3 millimeters.

Caution

Do not use the cooker hood without a correctly installed grille!

The intake air should never be directed to a smoke and vapour exhaust tube of an appliance that does not use electricity as its source of energy! If the cooker hood is used together with such appliances, please insure that the room is properly ventilated. You should also never use any open flame under the hood. Open flame can damage the filters and cause a fire and should therefore be avoided. Frying should also be supervised at all times to make sure the oil does not catch fire.

Adhere to the local safety and technical regulations regarding smoke emissions at all times!

Operating the cooker hood

There is a switch for selecting the power and a switch for turning the light on and off. It is located on the side of the grille (H).

In case there is too much smoke, increase the power. We recommend you turn on the hood 5 minutes before you start cooking and leave it on for 15 minutes after you have finished cooking.

Maintenance

Before doing any maintenance, unplug the cooker hood.

Fat filter is to be cleaned monthly with a mild detergent manually or using a dishwasher with low temperature and short program.

To remove the fat filter (M), push the handles (N) downwards.

Carbon filter (filtration version only)

This filter is neither washable nor renewable. It is used to catch unpleasant smells that develop when cooking. It should be mounted on the safety grille of the motor and replaced every 4 months.

Installation: Install filter (P) on the safety grille and turn the handle in clockwise direction till it falls into place.

To remove, reverse the above procedure.

The carbon filter is not supplied. It has to be ordered separately.

Cleaning

The cooker hood should be cleaned regularly on the outside as well as inside. Use a damp cloth with neutral liquid cleaners. Do not use abrasive cleaners. Always disconnect the hood before cleaning.

Fire hazard is increased if you do not adhere to the instructions for cleaning the cooker hood and replacing and cleaning the filter.

Changing the lightbulbs

Remove the fat filter's support grille and the filter to gain access to the lightbulb cavity. Remove the burned-out lightbulb and replace it with an oval lightbulb with maximum power of 40 Watts (E14).

Use figures of the elements on the first few pages of this booklet as a reference.

Follow the instructions in this booklet.

We are not responsible for any problems, injuries or fires which may occur if the instructions in this booklet are not followed.

Uporaba

Napa ima zgornji izhod za zrak A s cevnim nastavkom za povezavo B. Na cevni nastavek se pritrudi odtocna cev (ki jo je treba kupiti) za odvod dima in pare iz prostora (odvodna izvedba).

Namestitev

Napa mora biti od kahalne površine oddaljena najmanj 65 centimetrov pri električnih kahalnikih in vsaj 75 centimetrov pri plinskih ali kombiniranih kahalnikih. Ta naprava je namenjena za vgradnjo v pohištveno omarico ali na kak drug nosilni element.

Za pritrnitev nape se ravnajte po sledecih navodilih: Na dnu visece omarice naredite odprtino za vgradnjo nape, na vrhu omarice izvrtajte luknjo za odvodno cev, povežite napo s cevjo, ki prihaja od zunaj, pripravite električno povezavo, odstranite mrežo ali maščobni filter, odstranite okvir C s pritiskom dveh gumbov za odpenjanje D, vstavite napo v odprtino in na koncu pritrдите napo na omarico z vsemi lesnimi vijaki G, ki so priloženi. Spet namestite okvir C in vsesalno mrežo H.

Priklop na električno omrežje

Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na etiketi s tehničnimi podatki, ki je na notranji strani nape. Če ima napa vtac, jo priklopite na vtacnico, ki ustreza varnostnim predpisom in je na dostopnem mestu. Če napa nima vtica (neposreden priklop na omrežje) namestite dvopolno stikalo, ki ustreza predpisom in ima razmik med kontakti najmanj 3 mm (dostopen).

Opozorilo

Nape nikoli ne uporabljajte brez pravilno nameščene mreže!

Vsesani zrak ne sme biti usmerjen v odvodno cev za dim in paro naprave, ki se napaja iz vira energije, ki ni električni! Ko je napa uporabljena hkrati z napravami, ki se napajajo z drugimi vrstami energije, mora biti zagotovljeno primerno zračenje prostora. Pod napo je strogo prepovedano pripravljati jedi na odprtem ognju. Uporaba odprtega ognja škoduje filtrom in lahko povzroči požar, zato se ji moramo na vsak način izogniti. Cvrtje morate ves čas nadzorovati in paziti, da se segreto olje ne vname.

Natančno se držite tehničnih in varnostnih pravil pristojnih lokalnih organov glede izločanja dima.

Delovanje

Na nadzorni plošči je stikalo za izbor vsesalne moci ter za vklop in izklop osvetlitve delovne površine.

Nahaja se na stranskem delu mreže H.

V primeru večje količine dima in pare izberite večjo vsesalno moc. Svetujemo vam, da napo vključite 5 minut pred začetkom kuhanja in jo pustite delovati še približno 15 minut po koncu kuhe.

Vzdrževanje

Pred kakršnimikoli vzdrževalnimi deli napo izključite iz omrežja.

Maščobni filter – očistiti ga je treba enkrat mesечно z blagim cistilom in sicer ročno ali v pomivalnem stroju pri nizki temperaturi in s kratkim programom.

Če želite odstraniti maščobni filter M, potisnite rocki N navzdol.

Ogljeni filter (samo pri filtracijski izvedbi)

Filter z aktivnim ogljem ni niti pralen niti obnovljiv.

Zadržuje neprijetne vonjave, ki nastajajo pri kuhi.

Montira se ga v notranjost nape na zaščitno mrežo motorja, menja pa vsake 4 mesece.

Montaža: Namestite filter P na zaščitno mrežo motorja in zavrtite rocico v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoci, pri demontaži pa postopek izvedite v obratnem vrstnem redu.

Ogljeni filter ni priložen. Treba ga je dodatno naročiti.

Ciščenje

Napo je treba redno čistiti, tako zunanost kot notranjost.

Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo z nevtralnimi tekocimi cistili. Izogibajte se uporabi abrazivnih cistil.

Če ne upoštevate navodil za čiščenje nape ter menjavo in čiščenje filtrov, lahko pride do požara.

Menjava žarnic

Odstranite nosilno mrežo maščobnega filtra ali maščobni filter, da bi dobili dostop do odprtine za žarnice. Odstranite pokvarjeno žarnico in jo zamenjajte z ovalno žarnico z največjo mocjo 40 W E14.

Pomagajte si tudi s slikami na prvih straneh, na katerih so s crkami označeni elementi, omenjeni v navodilih.

Dosledno upoštevajte navodila v tej knjižici.

Zavracamo vsakršno odgovornost za morebitne težave, poškodbe ali požare na napravi, ki bi bili posledica neupoštevanja navodil v tej knjižici.

Korištenje

Napa ima gornji izlaz za zrak A s cijevnim nastavkom za priključak B. Na cijevni nastavak se pricvršćuje odvodna cijev (koju treba kupiti) za odvodnju dima i pare iz prostoriije (izvedba s odsisom).

Montaža

Napa mora biti udaljena najmanje 65 cm od površine za kuhanje kod električnih štednjaka i najmanje 75 cm kod plinskih ili kombiniranih štednjaka. Ovaj uređaj namijenjen je za ugradnju u ormaric ili na neki drugi nosivi element.

Kod pricvršćenja nape slijedite ove upute: Na dnu viseceg ormarica napravite otvor za ugradnju nape, na vrhu ormarica napravite otvor za odvodnu cijev, povežite napu s cijevi koja dolazi izvana, pripremite elektricne priključke, skinite mrežu ili filter za masnocu, uklonite okvir C pritiskom na dva gumba za otvaranje D, postavite napu u otvor i na kraju pricvrstite napu na ormaric svim vijcima za drvo G koji se nalaze u kompletu. Ponovo postavite okvir C i usisnu mrežu H.

Priključivanje na električnu mrežu

Napon u mreži mora odgovarati naponu navedenom na etiketi s tehničkim podacima koja se nalazi na unutarnjoj strani nape. Ako napa ima utikac, priključite je na uticnicu koja odgovara sigurnosnim propisima i nalazi se na dostupnom mjestu. Ako napa nema utikac (neposredno priključenje na mrežu), montirajte dvopolnu sklopku koja odgovara propisima, a rastojanje između kontakata je najmanje 3 mm (dostupno).

Upozorenje

Napu nikad ne koristite bez ispravno montirane mreže! Usisani zrak ne smije biti usmjeren u odvodnu cijev za dim i paru uređaja koji se napaja iz izvora energije koji nije električni! Ako napu koristimo zajedno s uređajima koji se napajaju iz drugih izvora energije, mora se osigurati odgovarajuće prozračivanje prostora. Strogo je zabranjeno pod napom pripremati jela na otvorenoj vatri.

Otvorena vatra šteti filterima i može izazvati požar, zato to moramo u svakom slučaju izbjegavati. Kod pohanja štednjak treba stalno nadzirati i paziti da se ugrijano ulje ne zapali. Pažljivo se pridržavajte tehničkih i sigurnosnih propisa nadležnih lokalnih organa u vezi s odvodnjom dima.

Djelovanje

Na kontrolnoj ploči nalazi se tipkalo za odabir usisne snage i za uključivanje i isključivanje rasvjete radne površine.

Nalazi se na bocnom dijelu mreže H.

U slučaju veće količine dima i pare odaberite veću usisnu snagu. Savjetujemo vam da napu uključite 5 minuta prije početka kuhanja i da je ostavite raditi još 15 minuta nakon završetka kuhanja.

Održavanje

Prije bilo kakvih radova na održavanju napu isključite iz mreže.

Filter za masnocu - treba ga ocistiti jednom mjesečno blagim sredstvom za čišćenje i to ručno ili u stroju na niskoj temperaturi i s kratkim programom.

Ako želite ukloniti filter za masnocu M, pritisnite rucice N nadolje.

Ugljeni filter (samo u izvedbi s filtracijom)

Filter s aktivnim ugljenom ne može se ni prati ni obnavljati.

Zadržava neugodne mirise koje nastaju prilikom kuhanja.

Montira se u unutarnjost nape na zaštitnu mrežu motora, a mijenja se svaka 4 mjeseca.

Montaža

Montirajte filter P na zaštitnu mrežu motora i zavrtite rucicu u smjeru kazaljke na satu, dok ne uklizi, a kod demontaže postupak izvedite obrnutim redoslijedom.

Ugljeni filter nije u kompletu. Potrebno ga je dodatno naruciti.

Čišćenje

Napa se mora redovito čistiti izvana kao i iznutra. Za čišćenje koristite vlažnu krpu s neutralnim tekućim sredstvima za čišćenje. Izbjegavajte korištenje abrazivnih sredstava.

U slučaju narušavanja uputa za čišćenje nape i mijenjanje i čišćenje filtera, može doći do požara.

Promjena žarulja

Uklonite nosivu mrežu filtera za masnoce ili filter za masnocu da biste otvorili pristup otvoru za žarulje. Uklonite dotrajalu žarulju i zamijenite je ovalnom žaruljom najviše snage 30 W E14.

Pomozite si slikama na prvim stranicama na kojima su slovima oznaceni elementi spomenuti u uputama.

Dosljedno se pridržavajte uputa u ovoj knjižici.

Ne prihvacamo nikakvu odgovornost za eventualne poteškoce, oštećenja ili požare na uređaju kao posljedicu nepridržavanja pravila iz ove knjižice.

Употреба

Кујнскиот аспиратор има горен излез за воздух А со цевно лежиште за врска В. На цевното лежиште се прицврстува цевка (која мора да ја купите) за одвод на чад и пареа од просторот (одводен модел).

Местење

Аспираторот мора да биде оддалечен барем 65 см од површината за готвење кај шпорети на струја и барем 75 см кај плински или комбинирани решоа. Оваа справа е наменета за вградба во кујнскиот орман или на некој друг носечки елемент.

За прицврстување на аспираторот придржувајте се до следните упатства: На дното на висечкиот орман направете отвор за вградба на аспираторот, на врвот на орманот направете дупка за цевка за одвод, поврзете го аспираторот со цевката која влегува од надвор, подгответе поврзување со струја, отстранете ја мрежата односно филтерот за мрснотии, отстранете ја рамката С со притисок на двете копчиња за откопчување D, ставете го аспираторот во отвор и на крај прицврстете го аспираторот врз орманот со сите дрвени штрафови G кои се приложени. Повторно неместете ја рамката С и шмукната мрежа Н.

Вклопување во електрична мрежа

Напонот на струја треба да биде соодветен со напонот што е назначен врз етикетата со техничките податоци, која што е наместена на внатрешната страна од аспираторот. Доколку аспиратор има кабел за струја, ставете го во штекер кој одговара на прописи за безбедност и кој што се наоѓа на достапно место. Но, доколку аспиратор нема кабел за струја (непосредно вклопување во струја), тогаш ставете двополен прекидач кој одговара на прописи и има контакти оддалечени најмалку 3мм (достапен).

Внимание

Аспираторот никогаш не го употребувајте без правилно наместена мрежа!

Вшмукнатиот воздух не смее да биде насочен во одводната цевка за чад и пареа на справата што се полни од извор на енергија кој не е електричен! Кога аспираторот наеднаш се употребува со други справи кои се полнат од други извори на енергија тогаш мора да биде загарантирано соодветно ветрење на просторот. Строго е забрането испод аспираторот да се спремаат јадења на отворен оган. Употреба на отворен оган им штети на филтерите и може да предизвика пожар па затоа мораме на секој начин да ја избегнуваме. Пржење мора цело време да го надгледате и да внимавате загреаниот зејтин да не букне.

Прецизно придржувајте се до техничките и безбедностните правила на надлежните органи во врска со истечување на чадот.

Функционирање

Врз контролната плоча се наоѓа прекидач за избор на моќта на вшмукување како и за вклопување и исклопување на осветлената работна површина. Тоа

се наоѓа на странскиот дел на мрежата Н. Во случај на поголема количина чад и пареа одберете поголема моќ на вшмукување. Ви советуваме аспираторот да го вклучите 5 минути пред да почнете да готвите и да го оставите да работи уште приближно 15 минути од кога ќе завршите со готвењето.

Одржување

Пред било какви зафати аспираторот исклучете го од струја.

Филтер за мрснотии треба да се очисти еднаш месечно со благо средство за чистење, и тоа рачно или во машина за миеење садови на ниска температура и со куса програма.

Доколку сакате да го извадите филтерот за мрснотии М, притиснете ги рачките N надолу.

Кумурен филтер

(само кај филтерски модел)

Филтер со активен кумур ниту може да се пере ниту пак може да се замени. Тој ги задржува непријатните миризби што се појавуваат кога готвиме. Го монтираме во внатрешниот дел на аспираторот врз заштитната мрежа на моторот и го менуваме на 4 месеци

Кумурниот филтер не е приложен. Потребно е дополнително да се нарача.

Монтажа

Наместете го филтерот Р врз заштитната мрежа на моторот и завртете ја рачката во насока на стрелките од часовникот се додека не застане, кај демонтажа постапката изведете ја обратно.

Чистење

Аспираторот треба редовно да се чисти од надвор и од внатре. За чистење употребувајте влажна крпа со неутрални течни средства за чистење. Не употребувајте абразивни средства за чистење.

Доколку не се придржувате до упатствата за чистење на аспираторот и за менување и чистење на филтерите, може да дојде до пожар.

Менување на сијалици

Отстранете ја носечката мрежа на филтер за мрснотии односно филтер за да добиете достап до отворот за сијалици. Извадете ја прегорената сијалица и ставете овална сијалица со најголема моќ од 40 W E14.

Ќе би бидат во помош и сликите на првите страници каде што елементите што се спомнуваат во упатствата се означени со букви.

Докрај придржувајте се до упатствата во книшкава.

Не преземаме никаква одговорност за евентуални тешкотии, штети или пожари врз справата до кои би дошло поради непридржување до упатствата.

Употреба

Аспиратор има горњи отвор за ваздух А са цевастим наставком за повезивање Б. На наставак се причвршћује одводна цев (коју треба посебно купити) за одвод дима и паре из просторије (издувни мод).

Постављање

Аспиратор мора бити удаљен од површине на којој се кува најмање 65 cm код електричних шпорета, и бар 75 cm код плинских или комбинованих шпорета. Тај уређај је намењен за уградњу у кухињски елемент или у неки други носећи елемент. Код учвршћивања аспиратора придржавајте се следећих упутстава: На дну висећег ормарића направите отвор за уграђивање аспиратора, на горњој површини избушите рупу за одводну цев, повежите аспиратор на цев која долази споља, припремите прикључење на струју, скините мрежу или филтер за масноћу, скините оквир С притиском на два дугмета за откачивање D, поставите аспиратор у отвор и на крају га причврстите за ормарић помоћу приложених завртњева за дрво G. Поново наместите оквир С и усисну мрежу Н.

Прикључак на електричну мрежу

Мрежни напон мора да одговара напону наведеном на етикети са техничким подацима која се налази на унутрашњој страни аспиратора. Ако на аспиратору постоји уграђен утикач, прикључите га на утичницу која одговара прописима о безбедности и налази се на приступачном месту. Ако аспиратор нема утикач (непосредан прикључак на мрежу), поставите двополни прекидач који одговара прописима и чије је растојање међу контактима најмање 3 mm (приступачно).

Упозорење

Никада не користите аспиратор без правилно постављене мреже!

Усисани ваздух не сме бити усмерен у одводну цев за дим и пару уређаја који не користи струју као извор енергије. Када се аспиратор користи заједно са уређајима који се напајају другим врстама енергије, мора бити омогућено одговарајуће проветравање просторије. Строго је забрањено да се испод аспиратора јела справљају на отвореном пламену.

Коришћење отвореног пламена штети филтрима, а може проузроковати и пожар, зато се то мора на сваки начин избећи. Кајгану морате стално да надзирете и да пазите да се загрејано уље не запали.

Тачно се држите техничких и безбедносних прописа надлежних органа по питању испуштања дима.

Дејство

На контролној табли се налазе прекидачи за одређивање јачине усисне снаге и за укључење и искључење осветљења радне површине. Налазе се на бочном делу мреже Н.

У случају веће количине дима и паре, изаберите јачу усисну снагу. Саветујемо вам да аспиратор укључите 5 минута пре почетка кувања, и да га оставите да делује још око 15 минута након завршетка кувања.

Одржавање

Пре било каквих радова на одржавању аспиратор искључите из електричне мреже.

Филтер за масноћу – треба га чистити једном месечно благим средством за чишћење, и то било ручно, било у машини за прање судова, уз ниску температуру и кратак програм.

Ако желите да уклоните филтер за масноћу М, притисните ручицу N наниже.

Угљени филтар (само у моду филтрирања)

Филтер са активним угљем се не може прати ни поправљати.

Задржава непријатне мирисе који настају при кувању.

Монтира се у унутрашњости аспиратора на заштитну мрежу мотора, а мења се свака 4 месеца.

Монтирање

Наместите филтер Р на заштитну мрежу мотора и вртите ручку у правцу казаљке на сату, све док не шкљоцне у лежишту; приликом скидања филтера цео поступак изведите обрнутим редом.

Чишћење

Аспиратор се мора редовно чистити, како споља тако и изнутра. За чишћење користите влажну крпу са неутралним течним средством за чишћење. Избегавајте употребу абразивних средстава за чишћење.

Ако се не придржавате упутстава за чишћење и замену филтера лако може доћи до пожара.

Угљени филтер није доручен. Треба да се посебно наручи.

Замена сијалица

Уклоните носећу мрежу филтера за масноћу или филтер за масноћу ради омогућавања приступа отвору за сијалице. Извадите неисправну сијалицу и замените је овалном сијалицом мињонком од највише 40 W E14.

Такође, помозите себи и искористите слике са првих страна на којима су словима означени елементи који се спомињу у упутствима.

Доследно се придржавајте упутстава из ове књижице.

Не прихватамо никакву одговорност за евентуалне кварове, оштећења или пожаре на уређају који би били последица непридржавања упутстава из ове књижице.

Применение

Кухонная вытяжка имеет верхний выход для воздуха А с трубочной приставкой для связи В. На трубочную приставку прикрепляется выводная труба (которую надо купить) для вытяжки дыма и пара из помещения (вытяжной эффект).

Монтаж

Вытяжка должна быть отдалена от кухонной поверхности минимально на 65 сантиметров при электрических плитах и хотя бы на 75 сантиметров при газовых или комбинированных плитах.

Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это.

Это устройство предназначено для монтажа в мебельный шкафчик или какой-либо другой несущий элемент.

Для прикрепления вытяжки следуйте следующим инструкциям

На дне вешающего шкафчика сделайте отверстие для вытяжки, наверху шкафчика высверлите отверстие для выводной трубы, соедините вытяжку с трубой, которая выходит с внешней стороны, приготовьте подвод электрики, снимите решётку или жировой фильтр, снимите рамку С при помощи двух кнопок для отстёгивания D, вставьте вытяжку в отверстие и в заключении прикрепите вытяжку к шкафчику при помощи всех приложенных деревянных винтиков G. Поместите на место рамку С и вытяжную решётку H.

Подключение к электрической сети

Сетевое напряжение должно соответствовать напряжению, указанному на этикетке с техническими данными на внутренней стороне вытяжки. Если к вытяжке приложен штепсель, вставьте его в доступную розетку, которая соответствует технике безопасности. Если у вытяжки нет штепселя (прямое подключение к сети) подключите двухфазный выключатель, который соответствует предписаниям и расстояние между контактами которого минимально 3 мм (доступный).

Внимание!

Запрещается употребление вытяжки с неправильно вставленной решёткой!

Поступающий воздух не должен быть направлен в трубу для отвода дыма и пара устройства, работа которого должна осуществляться только от электрического источника питания! При одновременном употреблении вытяжки с устройствами, которые подключены к другим источникам питания, должна быть обеспечена соответствующая вентиляция. Под вытяжкой строго запрещено приготовление пищи на открытом огне. Старайтесь избегать употребление открытого огня, так как это вредит фильтрам и может вызвать пожар. При подогреваемом масле остерегайтесь, чтобы горячее масло не загорелось. Соблюдайте правила техники безопасности и

предписания компетентных органов, связанные с выделением дыма.

Функционирование

На лицевой стороне вытяжки находится переключатель мощности втягивания, а так же выключатель освещения рабочей поверхности, который находится на боковой стороне решётки H. В случае большого количества дыма и пара выберите большую мощность втягивания. Советуем вам включать вытяжку на 5 минут раньше перед началом приготовления пищи и выключать через 15 минут после окончания процесса.

Обслуживание

Перед какими-либо работами обязательно отключите вытяжку из сети.

Жировой фильтр-очистить раз в месяц с щадящим моющим средством или в посудомоечной машине при низкой температуре и короткой программе.

Если хотите вытащить жировой фильтр M, нажмите вниз на ручки N.

Угольный фильтр (имеющийся только при фильтровой эффекте)

Фильтр с активированным углем невестынавливающийся и немоющийся.

Задерживает неприятные запахи, которые возникают при приготовлении пищи.

Прикрепляется на внутреннюю сторону вытяжки на защитную решётку, меняется каждые 4 месяца.

Монтаж

Поместите фильтр P на защитную решётку мотора и поверните ручку по ходу часовой стрелки до щелчка, при размонтировке процесс повторите в обратной последовательности.

Чистка

Вытяжку надо регулярно чистить, как внутри так и снаружи.

Для мытья используйте влажную тряпку с нейтральным моющим средством. Избегайте употребления концентрированных детергентов.

Несоблюдения правил ухода за вытяжкой, а так же несвоевременная чистка и замена фильтров, может привести к пожару.

Замена лампочек

Снимите несущую решётку жирового фильтра или сам жировой фильтр, для получения доступа к отверстиям для лампочек. снимите перегоревшую лампочку и её замените овальной лампочкой с максимальной мощностью 40W E14.

Для помощи воспользуйтесь рисунками на первых страницах, на которых с буквами означены элементы, упомянутые в инструкциях.

Последовательно соблюдайте инструкции, приведённые в этой брошюре.

За неисправности и возгорания, произошедшие в результате несоблюдения инструкций, описанных в этой брошюре, ответственности не несём.

Použitie

Odsávac pár má horný výpusť vzduchu (A) s hrdlom (B), na ktoré sa má pripojiť cerpacia rúra (nie je priložená), cez ktorú sa odvádza dym a para.

Inštalácia

Vzdialenosť medzi odsávacím párom a varicom by mala byť minimálne 65 centimetrov pri elektrických varicoch a minimálne 75 cm pri plynových alebo kombinovaných varicoch – elektrických a plynových. Tento spotrebič možno nainštalovať do skrinky alebo inú podpornú časť. Ak chcete nainštalovať odsávací pár, prosíme, dodržiavajte nasledujúce pokyny: Na spodnej časti skrinky urobte otvor dostatočnej veľkosti na umiestnenie odsávaca páru. Potom vyvrtajte diery na hornej časti skrinky na cerpaciu rúru, cerpaciu rúru pripojte na odsávací pár, odstráňte mrežu alebo filter tukov, stlačením dvoch tlacidiel (D) odstráňte rám (C), do otvoru vložte odsávací pár a odsávací upevnite pomocou všetkých priložených drevených skrutiek (G). Vymente rám (C) a nasávaciu sieť (H).

Pripojenie do elektriny

Napätie dodávané spoločnosťou dodávajúcou elektrinu musí byť rovnaké, ako napätie uvedené na visacke s technickými dátami, ktorá sa nachádza na vnútornej strane odsávaca páru. Ak je zástrčka súčasťou dodávky, zapojte ju do výpusťu. V opačnom prípade nainštalujte dvojpólový prepínač, ktorý vyhovuje bezpečnostným predpisom, a ktorého kontakty sú vo vzdialenosti minimálne 3 milimetre.

Upozornenie

Odsávací pár nepoužívajte, ak nie je mreža správne nainštalovaná!

Nasávaný vzduch by nemal nikdy smerovať do cerpaciej rúry spotrebiča pre dym a paru, ktorý nevyužíva elektrinu ako zdroj energie! Ak sa odsávací pár používa spolu s takýmito spotrebičmi, prosíme, zabezpečte, aby bola miestnosť vhodne vetraná. Pod odsávacím párom by ste nikdy nemali používať otvorený plameň. Otvorený plameň môže poškodiť filtre a spôsobiť požiar, a preto mu treba zabrániť. Vysmážiť treba vždy pod dohľadom, aby sa zaistilo, že olej nezacne horieť.

Vždy dodržiavajte miestne bezpečnostné a technické predpisy týkajúce sa emisií dymu!

Prevádzka odsávaca páru

Na spotrebiči je prepínač na voľbu výkonu a prepínač na zapínanie a vypínanie svetla. Je umiestnený na boku mreže (H).

Ak je v miestnosti príliš veľa dymu, zvýšte výkon. Odporúčame, aby ste odsávací pár zapínali 5 minút pred tým, ako začnete variť, a aby ste ho nechali v chode po dobu 15 minút po skončení varenia.

Údržba

Pred akoukoľvek údržbou odpojte odsávací pár.

Filter tukov sa má čistiť každý mesiac ručne jemným čistiacim prostriedkom alebo v umývačke na nízkej teplote a programe krátkeho umývania.

Ak chcete odstrániť filter tukov (M), stlačte rúčky (N) smerom dole.

Uhlíkový filter (len filtračná verzia)

Tento filter nie je možné umývať, ani obnoviť. Používa sa na zachytávanie nepríjemných zápachov, ktoré pri varení vznikajú. Mal by byť pripojený na bezpečnostnej sieť motora a každé 4 mesiace by sa mal meniť.

Inštalácia: Filter (P) nainštalujte na bezpečnostnú mrežu a rúčku otočte v smere hodinových ručičiek kým nezapadne na miesto. Ak ho chcete odstrániť, postupujte v opačnom poradí.

Cistenie

Odsávací pár treba pravidelne čistiť tak zvonka ako i zvnútra. Použite na to vlhkú handru s neutrálnymi tekutými čistiacimi prostriedkami. Nepoužívajte brusovacie čistiace prostriedky. Pred čistením odsávací vždy odpojte.

Riziko vzniku požiaru sa zvyšuje, ak nebudete dodržiavať pokyny na čistenie odsávaca páru alebo výmenu a čistenie filtra.

Uhlíkový filter nie je dodávaný. Musí sa objednať osobitne.

Výmena žiaroviek

Odstráňte podpornú mrežu filtra tukov a filter, aby ste získali prístup k otvoru na žiarovku. Odstráňte vypálenú žiarovku a nahradte ju oválnou žiarovkou s maximálne 40 wattmi (E14).

Kvôli referencii použite čísla dielov na prvých stranách tejto príručky.

Postupujte podľa pokynov uvedených v tejto brožúre.

Nezodpovedáme za žiadne problémy, zranenia alebo požiare, ktoré by sa vyskytli, ak nebudete postupovať podľa pokynov uvedených v brožúre.

Eksploatacja

Okap posiada górny wylot powietrza (A) z wypustem (B), na którym należy zamontować przewód odprowadzający dym i parę wodną (nie zaizolowany).

Instalacja

Odległość pomiędzy okapem a kuchenką w przypadku kuchenek elektrycznych nie powinna być mniejsza niż 65 cm, a w przypadku kuchenek gazowych lub gazowo-elektrycznych, mniejsza niż 75 cm.

Jeżeli w instrukcji podana jest większa odległość instalowania kuchni gazowej, należy dostosować się do takich wskazań.

Ten model okapu może być instalowany zarówno w szafkach kuchennych jak i na innych podporach.

W trakcie instalacji proszę przestrzegać następujących zasad: W spodzie szafki proszę wykonać otwór, w którym zmieści się okap. W górnej części szafki proszę wywiercić otwór na przewód odprowadzający. Następnie proszę podłączyć przewód do okapu, zdjąć kratkę lub filtr przeciwtłuszczowy, zdjąć rame (C) przez naciśnięcie dwóch przycisków (D), włożyć okap do uprzednio przygotowanego otworu w szafce i przymocować go do niej przy pomocy załączonych wkretów do drewna (G). Na końcu proszę z powrotem zainstalować rame (C) i kratkę wlotową (H).

Podłączenie do źródła energii elektrycznej

Napięcie w sieci elektrycznej musi być takie samo, jak zaznaczone na płytce znamionowej umieszczonej na wewnętrznej stronie okapu. Jeżeli do okapu dołączona jest wtyczka należy włożyć ją do kontaktu, a jeżeli nie, należy zastosować wyłącznik dwubiegunowy wyłącznik spełniający normy bezpieczeństwa, posiadający kontakty w odległości przynajmniej 3 mm. Wyłącznik powinien być zawsze instalowany tam, gdzie dostęp do kontaktu jest utrudniony.

Uwaga

Proszę nie używać okapu, jeżeli kratka nie jest zainstalowana prawidłowo!

Wlatujące powietrze nie powinno być nigdy skierowane do przewodu odprowadzającego dym i parę z urządzenia, które nie jest zasilane energią elektryczną. W przypadku, gdy okap jest używany razem z takim urządzeniem, proszę się upewnić, że pomieszczenie ma dobrą wentylację. Okap nie powinien być instalowany nad źródłem wolnego ognia. Ogień może uszkodzić filtry i spowodować pożar. Ponadto, smażenie zawsze powinno odbywać się pod nadzorem by nie dopuścić do zapalenia się oleju.

Zawsze należy stosować się do przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w danym kraju.!

Eksploatacja okapu

Włączniki służące do włączania i wyłączania lampki, a także wyboru siły ciągu okapu znajdują się z boku kratki (H).

Gdy w pomieszczeniu znajduje się zbyt dużo dymu proszę zwiększyć siłę ciągu. Zalecamy włączenie okapu na 5 minut przed rozpoczęciem gotowania i pozostawienie okapu włączonego przez 15 minut po jego zakończeniu.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć urządzenie od źródła energii elektrycznej.

Filtr przeciwtłuszczowy powinien być myty ręcznie co miesiąc delikatnym detergentem lub w zmywarce do naczyń nastawionej na krótki program w niskiej temperaturze. Aby wyjąć filtr przeciwtłuszczowy (M) należy pchnąć uchwyty (N) do dołu.

Filtr węglowy (tylko w modelach z filtracyjnym trybem pracy)

Filtra ten nie nadaje się ani do prania ani do renowacji. Służy on do wylapywania nieprzyjemnych zapachów powstających podczas gotowania. Filtr ten powinien zostać zamontowany na siatce bezpieczeństwa silnika i wymieniany co 4 miesiące.

Instalacja: Proszę zainstalować filtr (P) na kratce bezpieczeństwa i przekreślić uchwyt w stronę zgodną z kierunkiem ruchu wskazówek zegara aż do momentu, gdy filtr wejdzie na swoje miejsce. W celu wyjęcia filtra proszę wykonać w/w czynności w odwrotnej kolejności.

Filtr węglowy nie jest dołączony. Należy go zamówić oddzielnie.

Czyszczenie

Okap powinien być regularnie czyszczony zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz. Do tego celu należy użyć wilgotnej szmatki nasączonej neutralnym płynem do mycia. Nie należy używać ostrych środków czyszczących. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.

Nie przestrzeganie instrukcji czyszczenia i wymiany filtrów grozi pożarem.

Wymiana żarówek

Zdejmując kratkę podtrzymującą filtr przeciwtłuszczowy a także sam filtr uzyskujesz dostęp do wnęki lampki. Proszę usunąć przepaloną żarówkę i zastąpić ją żarówką świecowa o mocy maks. 40 W (E14).

Jako wskazówki w eksploatacji urządzenia proszę użyć rysunków poszczególnych części, zamieszczonych na początku niniejszej broszury.

Proszę przestrzegać przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej broszurze.

Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy, szkody lub pożary powstałe na skutek nie przestrzegania instrukcji zawartych w niniejszej broszurze.

Gebruik

De afzuigkap is voorzien van een boven luchtafvoer **A** met verbindingsring **B**, op de ring moet een afvoerbuis gemonteerd worden (niet bijgesloten) voor de rookafvoer naar buiten (**Zuigversie**).

Installatie

De afzuigkap moet op een minimale afstand van de kookplaat gehangen worden van 65 cm in geval van elektrische fornuizen en van 75 cm in geval van gasfornuizen of gemengde fornuizen.

Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.

Dit apparaat moet in een kast of in een andere houder gemonteerd worden.

Ter bevestiging van de afzuigkap als volgt te werk gaan: Een opening aan de onderkant van het hangvakje maken om de afzuigkap in te voegen, een opening aan de bovenkant van het hangvakje maken voor de afvoerbuis, de afzuigkap op een buitenbuis aansluiten, de elektrische aansluiting uitvoeren, het rooster of vetfilter verwijderen, indien voorzien lijst **C** verwijderen door op de twee loskoppelingen te drukken **D**, de afzuigkap in de opening plaatsten, tenslotte de kap aan het hangvakje bevestigen door middel van alle bijgesloten houtschroeven **G**. Lijst **C** (indien voorzien) en het zuigrooster **H** weer monteren.

Elektrische aansluiting

De netspanning moet overeenstemmen met de spanning weergegeven op het eigenschappen plaatje binnen de kap. Indien van stekker voorzien de afzuigkap aansluiten aan een stopcontact conform de van kracht zijnde normen in een bereikbare plaats. Indien geen stekker aanwezig is (directe aansluiting aan de netvoeding) een tweepolen schakelaar, volgens de norm, toepassen met een openingsafstand tussen de contacten niet kleiner dan 3 mm (bereikbaar).

Waarschuwing

De afzuigkap nooit gebruiken als het rooster niet goed gemonteerd is! De gezogen lucht mag niet afgevoerd worden in een leiding die gebruikt wordt voor de afvoer van rook van apparaten met een andere voeding als de elektrische energiebron. Altijd voor een goede ventilatie van de ruimte zorgen als de afzuigkap en de apparaten met andere energiebron gebruikt worden. Het is streng verboden met open vlammen onder de afzuigkap te koken. Het gebruik van open vlammen is schadelijk voor de filters en kan brand veroorzaken, daarom moet het in ieder geval vermeden worden. Het frituren moet geschieden met voortdurende controle om te voorkomen dat verhit vet in brand raakt. Wat betreft technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookafvoer zich strikt houden aan de regelingen voorzien door de plaatselijke bevoegde autoriteiten.

Werking

Het bedieningspaneel is voorzien van een schakelaar voor de selectie van de zuigkracht en voor het aan- en uitschakelen van het licht op het werkvlak.

Het bevindt zich aan de zijkant van het zuigrooster **H**. In geval van bijzondere dampconcentraties in de keuken een sterkere zuigkracht gebruiken. We raden aan de afzuigkap 5 minuten voordat men begint te koken aan te doen en deze nog voor ongeveer 15 minuten nadat men beëindigt heeft aan te laten.

Onderhoud

Koppel voor ieder onderhoud eerst de afzuigkap af van het elektriciteitsnet.

Vetfilter

Deze moet een keer in de maand gereinigd worden met niet agressieve schoonmaakmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine met lage wastemperatuur en een korte wascyclus.

Verwijder het vetfilter (M) door de handgreep (N) naar beneden te trekken.

Koolstoffilter (alleen voor de filterversie)

De koolstoffilter mag niet gewassen of opnieuw gebruikt worden. *Deze houdt de lastige kookgeuren vast.* De filter moet binnen de afzuigkap gemonteerd worden ter bedekking van het rooster van de motor. Om de vier maanden moet de filter vervangen worden:

Montage: de filter **P** ter bedekking van het rooster van de motor plaatsen en de hendel met de klok meedraaien tot de sluiting, voor de demontage in de tegengestelde richting draaien.

Attentie!

Koolstoffilter niet bijgeleverd, dient gekocht te worden.

Schoonmaak

De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten. Voor de schoonmaak een doek met gedenatureerd alcohol of neutrale reinigingsmiddelen gebruiken. Geen schuurmiddelen gebruiken.

Attentie: Het niet in acht nemen van de reinigingsnormen van de afzuigkap en van de vervanging en reiniging van de filters kan brandgevaar veroorzaken.

Men wordt dan ook verzocht zich aan de instructies te houden.

Lamp vervanging

Het steunrooster van de vetfilter of de vetfilter zelf verwijderen om de lamphouder te bereiken. Het kapotte lampje verwijderen en deze met een ovaal witgloeiend lampje max. 40W E14 vervangen.

Raadpleeg ook de tekeningen uit de eerste bladzijden met de alfabetische verwijzingen uit de toelichtende tekst.

Zich strikt aan de aanwijzingen uit deze tekst houden

Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade of brand aan het apparaat veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen in deze handleiding weergegeven wordt afgewezen.

Utilisation:

La hotte comporte une sortie d'air supérieure **A** et un anneau de raccord **B**, c'est sur cet anneau qu'il faut monter le tuyau d'évacuation (à acheter) des fumées vers l'extérieur (Version Aspirante).

Installation

La hotte doit être installée à une distance minimum du plan de cuisson de 65 cm s'il s'agit d'un plan de cuisson électrique et de 75 cm s'il s'agit d'un plan de cuisson à gaz ou mixte.

Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.

Cet appareil est destiné à être encadré dans un meuble ou dans un autre support.

Pour fixer la hotte, suivre les indications suivantes:

Faire une ouverture sur le fond du meuble de façon à pouvoir encastrer la hotte, percer le haut du meuble afin de permettre le passage du tuyau d'évacuation, raccorder la hotte à un tube provenant de l'extérieur, préparer les branchements électriques, retirer la grille du filtre anti graisse, retirer le cadre **C** en appuyant sur les taquets **D**, insérer la hotte dans l'ouverture, enfin, fixer la hotte au meuble à l'aide de toutes les vis à bois **G** fournies. Remonter le cadre **C**, et la grille d'aspiration **H**.

Branchement électrique

La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur l'étiquette des caractéristiques située dans la hotte. Si la hotte est fournie avec une fiche, la raccorder à une prise accessible conforme aux normes en vigueur. Si la hotte est fournie sans fiche (branchement direct sur le réseau), la raccorder à un interrupteur bipolaire normalisé ayant une distance des contacts supérieure à 3 mm (accessible).

Attention

Ne jamais utiliser la hotte sans avoir installé correctement la grille! L'air aspiré ne doit pas être expulsé dans un conduit utilisé pour l'échappement des fumées d'appareils alimentés avec une énergie autre que l'énergie électrique. Il faut prévoir une bonne aération du local lorsque l'on utilise simultanément une hotte et des appareils alimentés avec une autre énergie que l'électricité. Il est strictement défendu de faire flamber des aliments sous la hotte. Toute flamme sous la hotte peut endommager les filtres et causer un incendie. La friture doit être surveillée pour éviter que l'huile surchauffée ne s'enflamme. Pour des raisons techniques et de sécurité veuillez suivre scrupuleusement les réglementations locales relatives à l'évacuation des fumées.

Fonctionnement

Le panneau de commande est doté d'un interrupteur permettant la sélection des puissances d'aspiration ainsi que l'allumage et l'extinction de l'éclairage du plan de travail.

Ce dernier est situé à côté de la grille d'aspiration **H**. Utiliser la puissance d'aspiration maximale en cas de fortes odeurs de cuisine. Nous vous conseillons de mettre la hotte en fonction 5 min avant de commencer à cuisiner et de la laisser fonctionner 15 min après la fin de la cuisson.

Entretien

Veuillez débrancher la hotte du réseau électrique avant toute intervention sur celle-ci.

Filtre antigraisse

Le filtre antigraisse doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans un lave vaisselle en utilisant le cycle court à basse température.

Pour démonter les filtres antigraisse (**M**), poussez la poignée (**N**) dans le bas.

Filtre au charbon

(seulement vers la version filtrante)

Le filtre à charbons actifs n'est ni lavable ni régénérable. *Il retient les mauvaises odeurs produites par la cuisson.* Il est monté à l'intérieur de la hotte et couvre la grille de protection du moteur, il doit être changé tous les 4 mois.

Montage: positionner le filtre **P** sur la grille de protection du moteur puis tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au blocage, pour le **démontage**, procéder en sens inverse.

Le filtre à charbons actifs n'est pas fournie. Il doit être acheté.

Nettoyage

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humide imbibé d'alcool dénaturé ou de détergents liquides neutres. Éviter d'utiliser des produits abrasifs.

Attention: Le non respect des règles de nettoyage de la hotte, de la substitution et du nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.

Nous recommandons donc vivement de respecter ces instructions.

Changement de l'ampoule

Retirer la grille porte filtre anti graisse ou le filtre anti graisse de façon à accéder à l'emplacement de l'ampoule. Retirer l'ampoule grillée et la changer en la remplaçant par une ampoule ovale à incandescence max 40W E14.

Consulter les dessins de la première page avec les références alphabétiques que l'on retrouvera dans le texte explicatif.

Suivre strictement les instructions de cette notice.

Le constructeur décline toute responsabilité pour tous les inconvénients, dommages ou incendies provoqués à l'appareil et dus à la non observation des instructions de la présente notice.

